



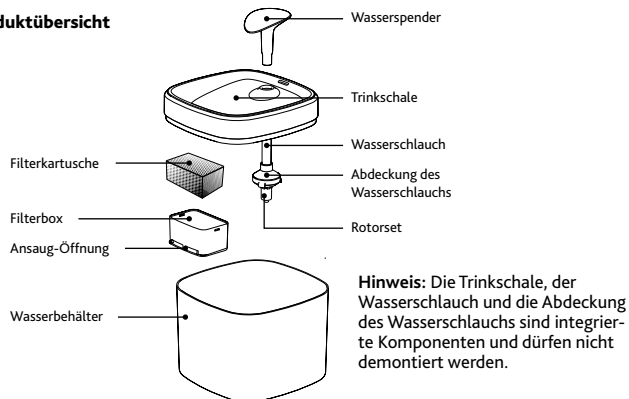
# Trinkbrunnen Clear Stream



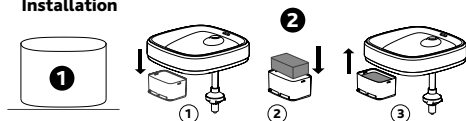
- DE Anleitung
- EN Instructions
- FR Mode d'emploi
- NL Handleiding
- IT Istruzioni
- SV Instruktioner
- ES Instrucciones
- RU Инструкция
- PT Bebedouro/Fonte
- PL Instrukcja
- CS Instrukce
- DA Vejledning
- SK Návod
- UK Інструкція
- HU Útmutató

# DE Gebrauchsanweisung

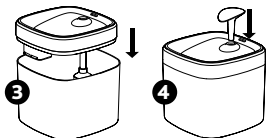
## Produktübersicht



## Installation



1. Stelle sicher, dass der Wasserbehälter stabil auf einer ebenen Fläche steht.
2. Halte die Filterbox und die Trinkschale mit beiden Händen und ziehe die Filterbox vorsichtig nach außen, um sie zu öffnen. Setze anschließend die Filterkartusche ein. Achte darauf, dass die Ansaug-Öffnung nach außen zeigt, und stecke die Filterbox wieder unter Trinkschale.



3. Setze die Trinkschale oben auf den Wasserbehälter und achte darauf, dass diese bündig sitzt.
4. Stecke den Wasserspender in die Öffnung der Trinkschale und achte auf einen festen und sicheren Sitz.

### Hinweis:

- Stelle sicher, dass der Schlauch des oberen Teils mit der Pumpe verbunden ist.
- Lasse die Pumpe niemals ohne Wasser oder bei zu niedrigem Wasserstand laufen.
- Ziehe vor Wartungsarbeiten den Netzstecker.
- Berühre keine beweglichen Teile.
- Bitte verwende das Gerät nicht im Freien. Ziehe nicht am Kabel, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen. Ziehe stattdessen am Stecker.

- Verwende den Trinkbrunnen nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn er nicht ordnungsgemäß funktioniert, heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde.
- Achte darauf, dass der Netzstecker nicht nass wird und nicht eingesteckt wird, wenn er nass ist. Es wird empfohlen, eine Steckdose zu verwenden, die höher als der Trinkbrunnen positioniert ist.
- Bitte beachte, dass dieses Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Bringe es zu einer Entsorgungsstelle, die der Gerätekategorie entspricht.
- Zusätzlich zur wöchentlichen Reinigung sollte der Pumpenfilter jeden Monat ersetzt werden.
- Der Filter in der Pumpe ist separat als Ersatzteil erhältlich.

## Reinigung

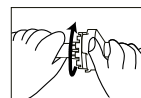
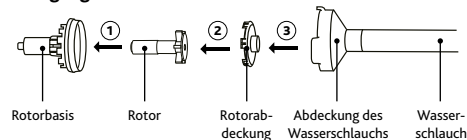


Abbildung 1

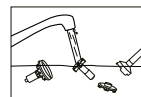


Abbildung 2

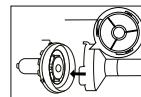


Abbildung 3

1. Drehe die Rotorbasis gegen den Uhrzeigersinn, bis sie vollständig entfernt ist. (Abbildung 1)
2. Öffne die Rotorabdeckung und nimm den Rotor heraus.
3. Reinige den Rotor gründlich mit Wasser. (Abbildung 2)
4. Reinige die Oberfläche und die Rotorblätter vorsichtig mit einer weichen Bürste oder einem Tuch, um Schmutz und Verstopfungen zu entfernen.
5. Stelle vor dem Wiedereinsetzen sicher, dass der Rotor sauber ist, und prüfe ihn auf Verunreinigungen oder Rückstände.
6. Setze nach der Reinigung den Rotor und die Rotorabdeckung wieder ein. Richte die Verriegelungslaschen der Rotorbasis an den Nuten der Abdeckung des Wasserschlauchs aus, setze sie ein und drehe die Rotorbasis im Uhrzeigersinn, um sie sicher zu verriegeln und einen ordnungsgemäßen Pumpenbetrieb zu gewährleisten. (Abbildung 3)

## Gewöhnung an den Trinkbrunnen

Um ängstliche Tiere leichter an den Trinkbrunnen zu gewöhnen, platziere z. B. einige Leckerlis um den Trinkbrunnen herum. So verbindet dein Tier den Trinkbrunnen mit einer positiven Erfahrung.

## Spezifikationen

Modell: P910

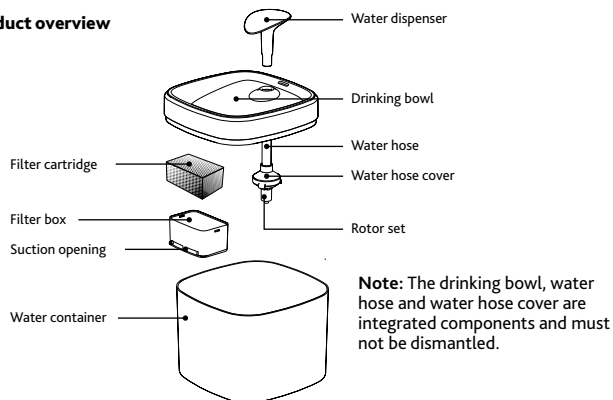
Eingangsspannung: 220-240 V / 50 Hz, P<sub>max.</sub>: 2,5 W

Fassungsvermögen: 1,5 l

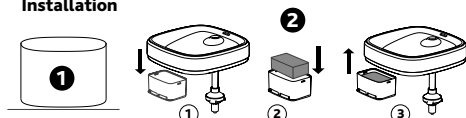


## EN Instructions for use

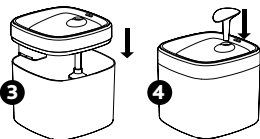
### Product overview



### Installation



1. Ensure that the water container is stable on a flat surface.
2. Hold the filter box and the drinking bowl with both hands and carefully pull the filter box outwards to open it. Then insert the filter cartridge. Make sure that the suction opening is facing outwards and place the filter box back under the drinking bowl.

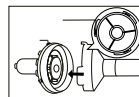
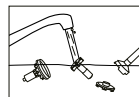
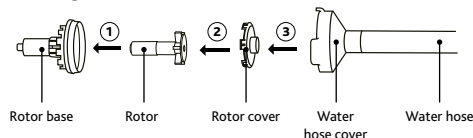


### Note:

- Make sure that the hose of the upper part is connected to the pump.
- Never run the pump without water or when the water level is too low.
- Disconnect the mains plug before carrying out maintenance work.
- Do not touch any moving parts.
- Please do not use the appliance outdoors.
- Do not pull on the cable to disconnect the appliance from the mains. Pull the plug instead.

- Do not use the drinking fountain if the power cord or plug is damaged, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged in any other way.
- Make sure that the power plug does not get wet and is not plugged in when wet. It is recommended to use a power outlet that is positioned higher than the drinking fountain.
- Please note that this device must not be disposed of with household waste. Take it to a disposal point that corresponds to the appliance category.
- In addition to weekly cleaning, the pump filter should be replaced every month.
- The filter in the pump is available separately as a spare part.

### Cleaning



### Getting your pet used to the drinking fountain

To make it easier for anxious animals to get used to the drinking fountain, place some treats around the drinking fountain, for example. This way, your pet will associate the drinking fountain with a positive experience.

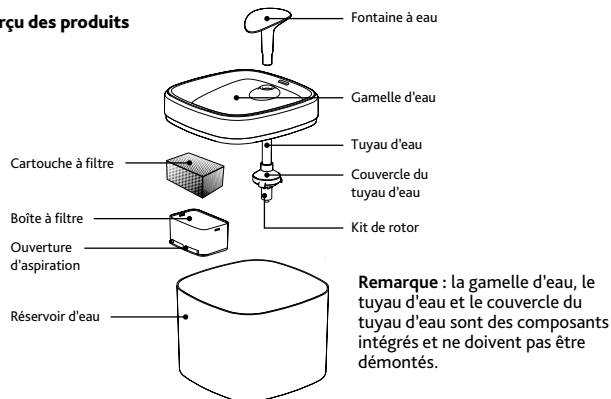
### Specifications:

Model: P910

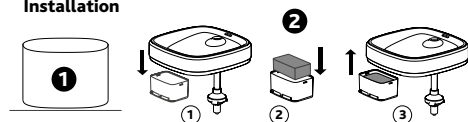
Input Voltage: 220–240 V / 50 Hz, Pmax.: 2.5 W

Capacity: 1,5 l

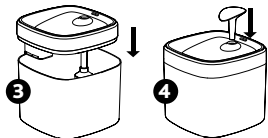
## Aperçu des produits



## Installation



1. assure-toi que le réservoir d'eau est stable sur une surface plane.
2. tiens la boîte à filtre et le bol d'hydratation avec les deux mains et tire doucement la boîte à filtre vers l'extérieur pour l'ouvrir. Introduis ensuite la cartouche filtrante. Veille à ce que l'ouverture d'aspiration soit dirigée vers l'extérieur et replace la boîte à filtre sous le bol.



3. Place le bol sur le dessus du réservoir d'eau et veille à ce qu'il soit bien aligné.
4. Place la fontaine à eau dans l'ouverture du bol et veille à ce qu'elle soit bien fixée.

### Remarque :

- Assure-toi que le tuyau de la partie supérieure est connecté à la pompe.
- Ne fais jamais fonctionner la pompe sans eau ou avec un niveau d'eau trop bas.
- Débranche la pompe avant de procéder à son entretien.
- Ne touche pas les pièces mobiles.
- N'utilise pas l'appareil à l'extérieur.
- Ne tire pas sur le câble pour débrancher l'appareil du réseau électrique. Tirer plutôt sur la fiche.

- N'utilise pas la fontaine si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, si elle ne fonctionne pas correctement, si elle est tombée ou a été endommagée d'une autre manière.
- Veille à ce que la fiche d'alimentation ne soit pas mouillée et à ce qu'elle ne soit pas branchée lorsqu'elle est mouillée. Il est recommandé d'utiliser une prise de courant positionnée plus haut que la fontaine.
- Veuillez noter que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Apporte-le à un point de collecte correspondant à la catégorie de l'appareil.
- En plus du nettoyage hebdomadaire, le filtre de la pompe doit être remplacé tous les mois.
- Le filtre de la pompe est disponible séparément comme pièce de rechange.

## Nettoyage

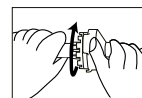
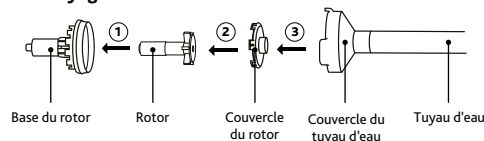


Figure 1

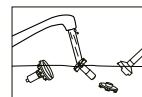


Figure 2

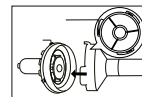


Figure 3

1. Tourne la base du rotor dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit complètement retirée. (Figure 1)
2. Ouvre le couvercle du rotor et retire le rotor.
3. Nettoie soigneusement le rotor à l'eau. (Figure 2)
4. Nettoie délicatement la surface et les pales du rotor à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon pour enlever la saleté et les obstructions.
5. Assure-toi que le rotor est propre avant de le remettre en place et vérifie qu'il n'y a pas d'impuretés ou de résidus.
6. Remets le rotor et le couvercle du rotor en place après le nettoyage. Aligne les languettes de verrouillage de la base du rotor avec les rainures du couvercle du tuyau d'eau, insère les languettes et tourne la base du rotor dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller solidement et assurer le bon fonctionnement de la pompe. (Figure 3)

## S'habituer à la fontaine

Pour habituer plus facilement les animaux craintifs à la fontaine, place par exemple quelques friandises autour de la fontaine. Ton animal associera ainsi la fontaine à une expérience positive.

## Spécifications :

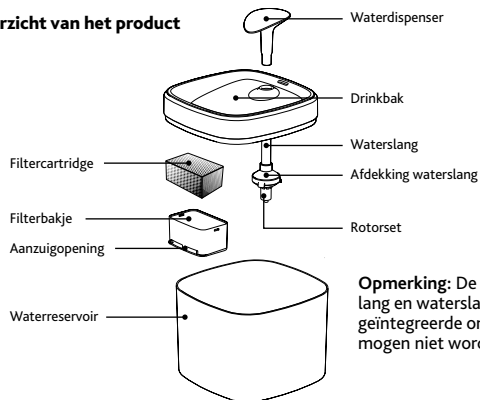
Modèle : P910

Tension d'entrée : 220-240 V / 50 Hz, Pmax. : 2,5 W

Contenance : 1,5 l

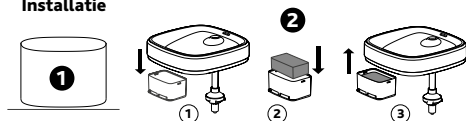
## Gebruiksaanwijzing

### Overzicht van het product

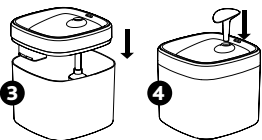


**Opmerking:** De drinkbak, waterslang en waterslangafdekking zijn geïntegreerde onderdelen en mogen niet worden gedemonteerd.

### Installatie



1. Zorg ervoor dat het waterreservoir stabiel op een vlakke ondergrond staat.
2. Houd de filterbox en de drinkbak met beide handen vast en trek de filterbox voorzichtig naar buiten om hem te openen. Zet vervolgens de filtercartridge erin. Let er op dat de aanzuigopening naar buiten is gericht en plaats de filterbox terug onder de drinkbak.



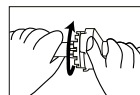
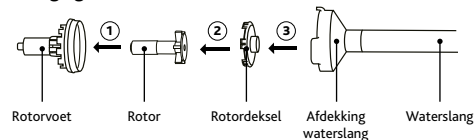
3. Plaats de drinkbak bovenop het waterreservoir en zorg ervoor dat deze vlak zit.
4. Plaats de waterdispenser in de opening van de drinkbak en zorg ervoor dat deze stevig en veilig vastzit.

### Opmerking:

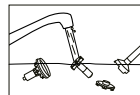
- Controleer of de slang van het bovenste deel is aangesloten op de pomp.
- Laat de pomp nooit draaien zonder water of als het waterpeil te laag is.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden.
- Raak geen bewegende delen aan.
- Gebruik het apparaat alsjeblift niet buitenshuis.
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Trek aan de stekker.

- Gebruik de drinkfontein niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is, als hij niet goed werkt, als hij gevallen is of op een andere manier beschadigd is.
- Zorg ervoor dat de stekker niet nat wordt en steek hem niet in het stopcontact als hij nat is. Het wordt aanbevolen een stopcontact te gebruiken dat hoger is geplaatst dan de drinkfontein.
- Denk eraan dat dit apparaat niet met het huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Breng het naar een afvalverwerkingscentrum dat overeenkomt met de categorie van het apparaat.
- Bovenop de wekelijkse reiniging moet het pompfilter elke maand worden vervangen.
- Het filter in de pomp is apart verkrijgbaar als reserveonderdeel.

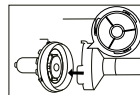
### Reiniging



Afbeelding 1



Afbeelding 2



Afbeelding 3

1. Draai de rotorbasis linksom (tegen de wijzers van de klok in dus) tot hij volledig verwijderd is. (Afbeelding 1)
2. Open het rotordeksel en verwijder de rotor.
3. Reinig de rotor grondig met water. (Afbeelding 2)
4. Reinig het oppervlak en de rotorbladen voorzichtig met een zachte borstel of doek om vuil en verstoppingen te verwijderen.
5. Controleer voordat u de rotor terugplaatst of hij schoon is en controleer hem op vuil of resten.
6. Plaats na het reinigen de rotor en het rotordeksel terug. Richt de vergrendelingslipjes van de rotorvoet op één lijn met de groeven van de waterslangafdekking, steek ze in en draai de rotorvoet met de klok mee om hem veilig te vergrendelen en een goede werking van de pomp te garanderen. (Afbeelding 3)

### Vertrouwd maken met de drinkfontein

Om het voor angstige dieren gemakkelijker aan de drinkfontein te laten wennen, leg je bijvoorbeeld enige snoepjes rond de drinkfontein. Op deze manier zal je huisdier de drinkfontein associëren met een positieve ervaring.

### Specificaties:

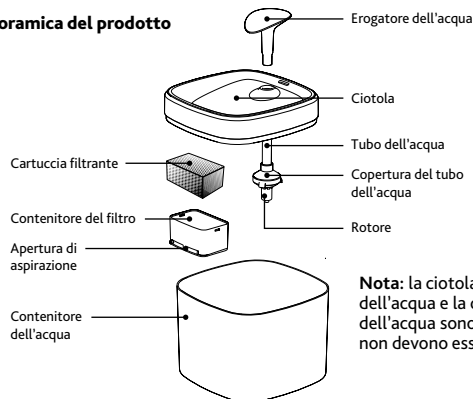
Model: P910

Ingangsspanning: 220-240 V / 50 Hz, Pmax.: 2,5 W

Capaciteit: 1,5 liter

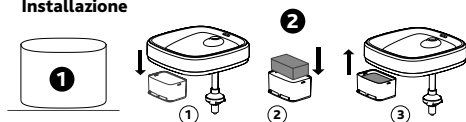
## IT Istruzioni per l'uso

### Panoramica del prodotto

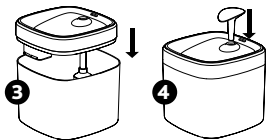


**Nota:** la ciotola per l'acqua, il tubo dell'acqua e la copertura del tubo dell'acqua sono componenti fissi e non devono essere smontati.

### Installazione



1. Assicurarsi che il contenitore dell'acqua sia stabile su una superficie piana.
2. Tenere il contenitore del filtro e la ciotola con entrambe le mani e tirare delicatamente il contenitore verso l'esterno per aprirlo. Quindi inserire la cartuccia filtrante. Assicurarsi che l'apertura di aspirazione sia rivolta verso l'esterno e riposizionare il contenitore del filtro sotto la ciotola.



3. Posizionare la ciotola sopra il contenitore dell'acqua e assicurarsi che sia ben fissata.
4. Inserire l'erogatore dell'acqua nell'apertura della ciotola e assicurarsi che sia posizionato saldamente e in modo sicuro.

### Attenzione:

- Assicurarsi che il tubo della parte superiore sia collegato alla pompa.
- Non azionare mai la pompa senza acqua o quando il livello dell'acqua è troppo basso.
- Scollegare la spina di alimentazione prima di eseguire lavori di manutenzione.
- Non toccare le parti in movimento.
- Non utilizzare il dispositivo all'esterno.

- Per scollegare la fontanella, non tirare il cavo di alimentazione, ma afferrare la spina. Non utilizzare la fontanella con il cavo di alimentazione o la spina danneggiati, a seguito di un malfunzionamento, una caduta o qualsiasi altro danneggiamento.
- Assicurarsi che la spina non si bagni e che non venga inserita quando è bagnata. Si consiglia di utilizzare una presa di corrente posizionata più in alto rispetto alla fontanella.
- **Nota:** questo articolo non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Smaltirlo presso un impianto di smaltimento adeguato per questa categoria di apparecchi.
- Oltre alla pulizia settimanale, il filtro della pompa deve essere sostituito ogni mese.
- Il filtro della pompa è disponibile separatamente come pezzo di ricambio.

### Pulizia

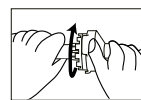
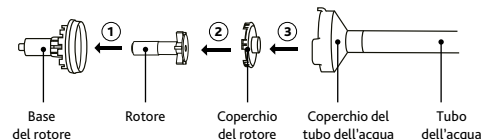


Figura 1

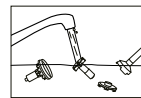


Figura 2

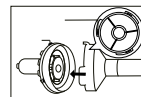


Figura 3

1. Ruota la base del rotore in senso antiorario finché non viene completamente rimossa. (Figura 1)
2. Apri il coperchio del rotore ed estrai il rotore.
3. Pulisci accuratamente il rotore con acqua. (Figura 2)
4. Pulisci con attenzione la superficie e le pale del rotore con una spazzola morbida o un panno per rimuovere sporco e ostruzioni.
5. Prima di reinserire il rotore, assicurati che sia pulito e controlla che non vi siano residui o impurità.
6. Dopo la pulizia, reinserisci il rotore e il coperchio del rotore. Allinea le linguette di blocco della base del rotore con le scanalature del coperchio del tubo dell'acqua, inseriscile e ruota la base del rotore in senso orario per bloccarla saldamente e garantire il corretto funzionamento della pompa. (Figura 3)

### Abituare l'animale all'uso della fontanella

Per abituare gli animali più paurosi all'uso della fontanella, posizionare alcune leccornie sul bordo della fontanella. In questo modo, l'animale assocerà il distributore d'acqua a un'esperienza positiva.

### Specifiche:

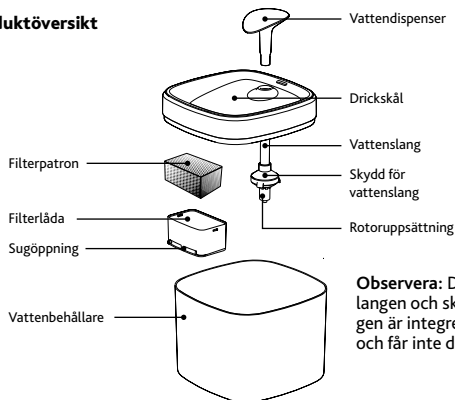
Modello: P910

Tensione di ingresso: 220-240 V / 50 Hz, Pmax.: 2,5 W

Portata: 1.5 l

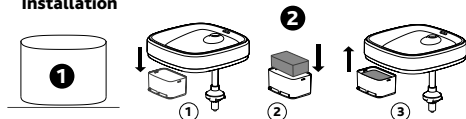
## SV Bruksanvisning

### Produktöversikt

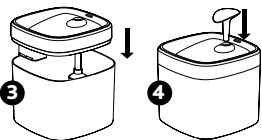


**Observera:** Dricksskålen, vattenslangen och skyddet för vattenslangen är integrerade komponenter och får inte demonteras.

### Installation



1. Se till att vattenbehållaren står stabilt på en plan yta.
2. Håll i filterboxen och dricksskålen med båda händerna och dra filterboxen försiktigt utåt för att öppna den. Sätt sedan i filterpatronen. Se till att sugöppningen är vänd utåt och placera tillbaka filterboxen under dricksskålen.



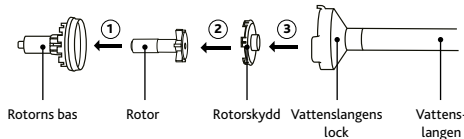
3. Placera dricksskålen ovanpå vattenbehållaren och se till att den sitter jämnt.
4. Sätt in vattenautomaten i dricksskålens öppning och se till att den sitter stadigt och säkert.

### Obs!

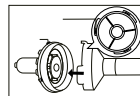
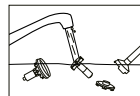
- Se till att den övre delens slang är ansluten till pumpen.
- Kör aldrig pumpen utan vatten eller när vattennivån är för låg.
- Dra ut nätkontakten innan du utför underhållsarbete.
- Rör inte vid några rörliga delar.
- Använd inte apparaten utomhus.
- Dra inte i kabeln för att koppla bort apparaten från elnätet. Dra istället ur stickkontakten.

- Använd inte dricksfontänen om nätsladden eller stickkontakten är skadad, om den inte fungerar som den ska, om den har tappats eller skadats på något annat sätt.
- Se till att stickkontakten inte blir blöt och att den inte sätts i när den är blöt. Vi rekommenderar att du använder ett eluttag som är placerat högre upp än dricksfontänen.
- Observera att denna apparat inte får kastas i hushållssoporna. Lämna in den på en återvinningsstation som motsvarar apparatens kategori.
- Förutom veckovis rengöring bör pumpfiltret bytas ut varje månad.
- Filtret i pumpen kan köpas separat som reservdel.

### Rengöring



1. Vrid rotorbasen moturs tills den är helt borttagen. (Bild 1)
2. Öppna rotorlocket och ta bort rotorn.
3. Rengör rotorn noggrant med vatten. (Bild 2)
4. Rengör försiktigt ytan och rotorbladen med en mjuk borste eller trasa för att avlägsna smuts och blockeringar.



5. Innan du sätter tillbaka rotorn, se till att den är ren och kontrollera den för smuts eller rester.
6. Efter rengöring, sätt tillbaka rotorn och rotorkåpan. Rikta in rotorbasens låslika mot spåren på vattenslangens lock, för in dem och vrid rotorbasen medurs för att låsa den ordentligt och säkerställa korrekt pumpdrift. (Bild 3)

### Vänja ditt husdjur vid dricksfontänen

För att göra det lättare för oroliga djur att vänja sig vid dricksfontänen kan du t.ex. placera lite godis runt dricksfontänen. På så sätt kommer ditt husdjur att associera dricksfontänen med en positiv upplevelse.

### Specifikationer:

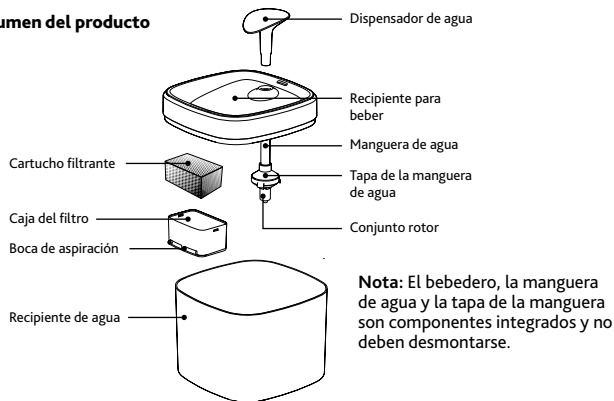
Modell: P910

Ingångsspänning: 220–240 V / 50 Hz, Pmax.: 2,5 W

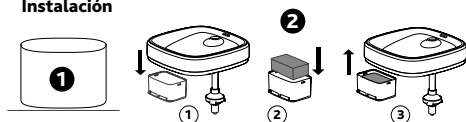
Kapacitet: 1,5 l

## ES Instrucciones de uso

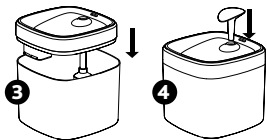
### Resumen del producto



### Instalación



1. Asegúrate de que el recipiente de agua está estable sobre una superficie plana.
2. Sujeta la caja del filtro y el bebedero con ambas manos y tira con cuidado de la caja del filtro hacia fuera para abrirla. A continuación, introduce el cartucho filtrante. Asegúrate de que la abertura de succión esté orientada hacia fuera y vuelve a colocar la caja del filtro debajo del recipiente para beber.

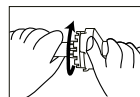
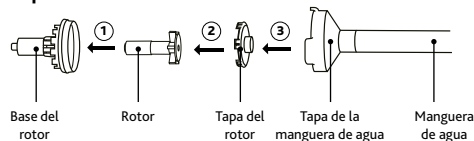


### Nota:

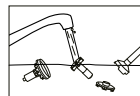
- Asegúrate de que la manguera de la parte superior está conectada a la bomba.
- Nunca hagas funcionar la bomba sin agua o cuando el nivel de agua sea demasiado bajo.
- Desconecta el enchufe de la red antes de realizar trabajos de mantenimiento.
- No toques ninguna pieza móvil.
- No utilices el aparato al aire libre.

- No tires del cable para desconectar el aparato de la red eléctrica. En su lugar, tira del enchufe.
- No utilices el bebedero si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente, si se ha caído o si ha sufrido cualquier otro daño.
- Asegúrate de que el enchufe de alimentación no se moje y de no enchufarlo cuando esté mojado. Se recomienda utilizar una toma de corriente situada a mayor altura que el bebedero.
- Ten en cuenta que este aparato no debe desecharse con la basura doméstica. Llévalo a un punto de eliminación que corresponda a la categoría del aparato.
- Además de la limpieza semanal, el filtro de la bomba debe sustituirse cada mes.
- El filtro de la bomba se puede adquirir por separado como pieza de repuesto.

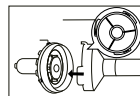
### Limpieza



1. Gira la base del rotor en sentido contrario a las agujas del reloj hasta extraerla por completo. (Figura 1)
2. Abre la tapa del rotor y extraiga el rotor.
3. Limpia a fondo el rotor con agua. (Figura 2)



4. Limpia cuidadosamente la superficie y las palas del rotor con un cepillo suave o un paño para eliminar la suciedad y las obstrucciones.
5. Antes de volver a insertar el rotor, asegúrate de que está limpio y comprueba que no tiene suciedad ni residuos.



6. Después de limpiarlo, vuelve a insertar el rotor y la tapa del rotor. Alinea las lengüetas de bloqueo de la base del rotor con las ranuras de la tapa de la manguera de agua, insértalas y gira la base del rotor en el sentido de las agujas del reloj para bloquearla firmemente y garantizar el correcto funcionamiento de la bomba. (Figura 3)

### Cómo acostumbrar a tu mascota al bebedero

Para facilitar que los animales ansiosos se acostumbren al bebedero, coloca algunos snacks alrededor del bebedero, por ejemplo. De esta forma, tu mascota asociará el bebedero con una experiencia positiva.

### Especificaciones:

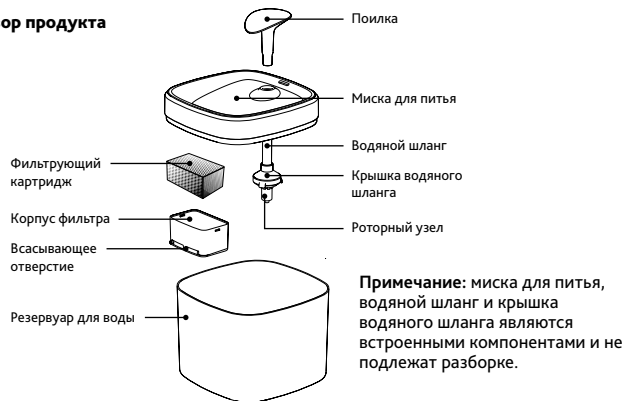
Modelo: P910

Tensión de entrada: 220–240 V / 50 Hz, Pmax.: 2,5 W

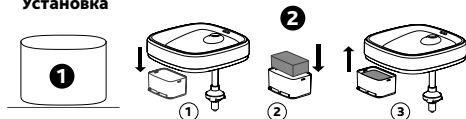
Capacidad: 1,5 l

## RU Инструкция по эксплуатации

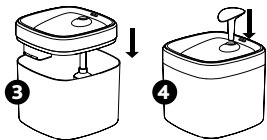
### Обзор продукта



### Установка



1. Убедитесь, что резервуар для воды устойчиво установлен на ровной поверхности.
2. Держа корпус фильтра и миску для питья обеими руками, аккуратно потяните корпус фильтра наружу, чтобы открыть его. Установите фильтрующий картридж. Убедитесь, что всасывающее отверстие направлено наружу, затем снова вставьте корпус фильтра под миску.



### Примечание:

- Убедитесь, что шланг верхней части подключён к насосу.
- Никогда не включайте насос без воды или при слишком низком уровне воды.
- Перед техническим обслуживанием отключайте устройство от электросети.
- Не прикасайтесь к движущимся частям.
- Не используйте устройство на улице.
- Не тяните за кабель при отключении от сети -- держитесь за вилку.

- Не используйте поилку, если кабель или вилка повреждены, если устройство неисправно, упало или было повреждено иным образом.
- Следите за тем, чтобы вилка не намокала и не подключалась во влажном состоянии. Рекомендуется использовать розетку, расположенную выше поилки.
- Устройство нельзя утилизировать с бытовыми отходами. Сдавайте его в соответствующий пункт утилизации.
- Помимо еженедельной очистки фильтр насоса следует заменять ежемесячно.
- Фильтр насоса доступен отдельно как запасная часть.

### Очистка

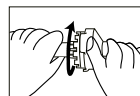
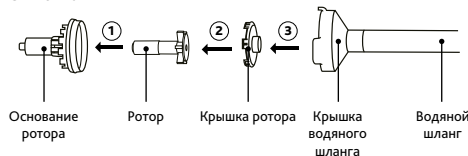


рис. 1

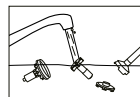


рис. 2

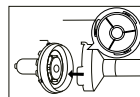


рис. 3

1. Поверните основание ротора против часовой стрелки до полного снятия (рис. 1).
2. Откройте крышку ротора и извлеките ротор.
3. Тщательно промойте ротор водой (рис. 2).
4. Мягкой щёткой или тканью аккуратно очистите поверхность и лопасти ротора от загрязнений.
5. Перед установкой убедитесь, что ротор чист и не содержит остатков загрязнений.
6. Установите ротор и крышку обратно. Совместите фиксирующие выступы основания ротора с пазами крышки водяного шланга, вставьте и поверните по часовой стрелке до фиксации (рис. 3).

### Приучение питомца к поилке

Чтобы легче приучить пугливых животных к поилке, разместите, например, лакомства вокруг неё. Так питомец свяжет поилку с положительным опытом.

### Характеристики:

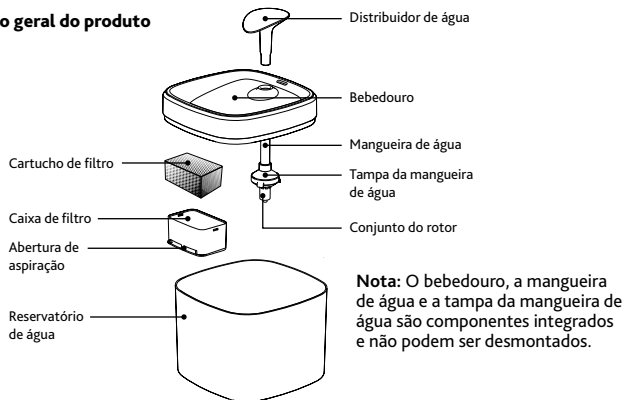
Модель: P910

Входное напряжение: 220–240 В / 50 Гц, Pmax.: 2,5 Вт

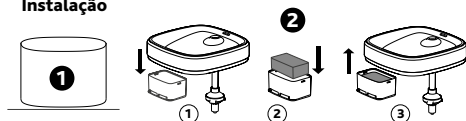
Объём: 1,5 л

## PT Instruções de utilização

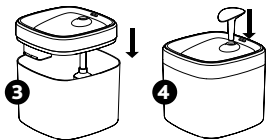
### Visão geral do produto



### Instalação



1. Certifique-se de que o reservatório de água está estável numa superfície plana.
2. Segure a caixa do filtro e o copo com as duas mãos e puxe cuidadosamente a caixa do filtro para fora para a abrir. Em seguida, introduza o cartucho do filtro. Certifique-se de que a abertura de sucção está virada para o exterior e volte a colocar a caixa do filtro por baixo da tampa.



3. Coloque a tampa em cima do recipiente de água e certifique-se de que fica nivelada.
4. Insira o dispensador de água na abertura da tampa e certifique-se de que fica firme e seguro.

### Nota:

- Certifique-se de que a mangueira da parte superior está ligada à bomba.
- Nunca ligue a bomba sem água ou quando o nível de água estiver demasiado baixo.
- Desligue a ficha da rede eléctrica antes de efetuar trabalhos de manutenção.
- Não tocar nas partes móveis.
- Não utilizar o aparelho ao ar livre.
- Não puxar o cabo para desligar o aparelho da rede eléctrica. Puxe antes a ficha.

- Não utilize o bebedouro se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, se não estiver a funcionar corretamente, se tiver caído ou se tiver sido danificado de qualquer outra forma.
- Certifique-se de que a ficha de alimentação não fica molhada e que não é ligada à tomada quando está molhada. Recomenda-se a utilização de uma tomada eléctrica posicionada a uma altura superior à do bebedouro.
- Atenção: este aparelho não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Leve-o a um ponto de eliminação que corresponda à categoria do aparelho.
- Para além da limpeza semanal, o filtro da bomba deve ser substituído todos os meses.
- O filtro da bomba está disponível separadamente como peça de substituição.

### Limpeza do filtro

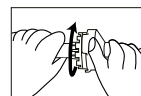
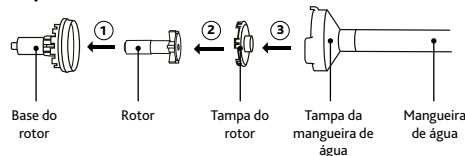


Figura 1

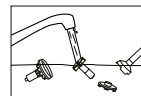


Figura 2

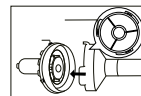


Figura 3

1. Rode a base do rotor no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até a retirar completamente. (Figura 1)
2. Abra a tampa do rotor e retire o rotor.
3. Limpe bem o rotor com água. (Figura 2)
4. Limpe cuidadosamente a superfície e as lâminas do rotor com uma escova ou um pano macio para remover a sujidade e os bloqueios.
5. Antes de reintroduzir o rotor, certifique-se de que está limpo e verifique se tem sujidade ou resíduos.
6. Após a limpeza, reintroduza o rotor e a tampa do rotor. Alinhe as patilhas de bloqueio da base do rotor com as ranhuras da tampa da mangueira de água, insira-as e rode a base do rotor no sentido dos ponteiros do relógio para a bloquear firmemente e garantir o funcionamento correto da bomba. (Figura 3)

### Habituar o animal de estimação ao bebedouro

Para facilitar a habituação dos animais ansiosos ao bebedouro, coloque algumas guloseimas à volta do bebedouro, por exemplo. Desta forma, o seu animal de estimação associará o bebedouro a uma experiência positiva.

### Caraterísticas:

Modelo: P910

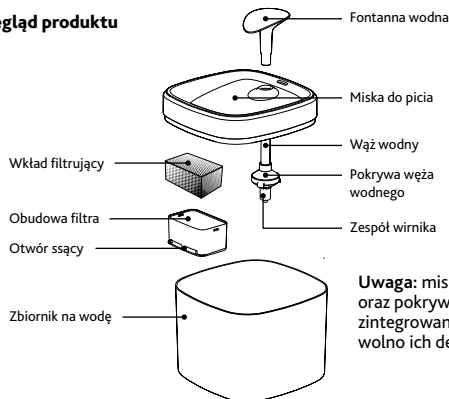
Tensão de entrada: 220–240 V / 50 Hz, Pmax.: 2,5 W

Capacidade: 1,5 l



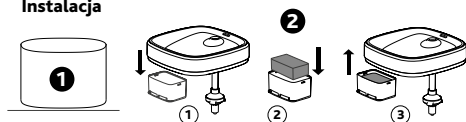
## PL Instrukcja obsługi

### Przegląd produktu

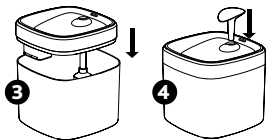


**Uwaga:** miska do picia, wąż wodny oraz pokrywa węża wodnego są zintegrowanymi elementami i nie wolno ich demontować.

### Instalacja



1. Upewnij się, że zbiornik na wodę stoi stabilnie na równej powierzchni.
2. Trzymając obudowę filtra i miskę obiema rękami, delikatnie wysuń obudowę filtra, aby ją otworzyć. Włóż wkład filtrujący. Upewnij się, że otwór ssący jest skierowany na zewnątrz, a następnie wsunąć obudowę filtra z powrotem pod miskę.



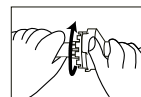
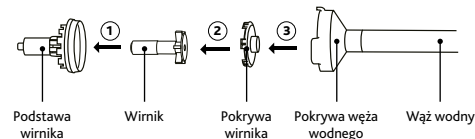
3. Umieść miskę do picia na zbiorniku, upewniając się, że jest prawidłowo osadzona.
4. Włóż fontannę wodną w otwór miski i upewnij się, że jest stabilnie zamocowana.

### Uwaga:

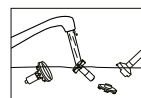
- Upewnij się, że wąż górnej części jest podłączony do pompy.
- Nigdy nie uruchamiaj pompy bez wody lub przy zbyt niskim poziomie wody.
- Przed konserwacją odłącz urządzenie od zasilania.
- Nie dotykaj ruchomych części.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Nie ciągnij za przewód, aby odłączyć urządzenie -- chwytaj za wtyczkę.

- Nie używaj fontanny, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone lub urządzenie było upuszczone.
- Upewnij się, że wtyczka nie zamknie. Zaleca się używanie gniazdka umieszczonego wyżej niż fontanna.
- Urządzenia nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi.
- Oprócz cotygodniowego czyszczenia filtr pompy należy wymieniać co miesiąc.
- Filtr pompy jest dostępny oddzielnie jako część zamienna.

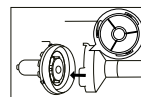
### Czyszczenie



ilustracja 1



ilustracja 2



ilustracja 3

1. Obróć podstawę wirnika przeciwnie do ruchu wskazówek zegara aż do jej zdjęcia. (ilustracja 1)
2. Otwórz pokrywę wirnika i wyjmij wirnik.
3. Dokładnie oczyść wirnik wodą. (ilustracja 2)
4. Delikatnie wyczyść powierzchnię i łopatki miękką szczoteczką lub szmatką.
5. Przed ponownym montażem upewnij się, że wirnik jest czysty.
6. Zamontuj ponownie wirnik i pokrywę, dopasuj zaczepty i obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara. (ilustracja 3)

### Przyzwyczajanie zwierzęcia do fontanny

Aby ułatwić przyzwyczajanie nieśmiałył zwierząt, umieść przysmaki wokół fontanny.

### Specyfikacja:

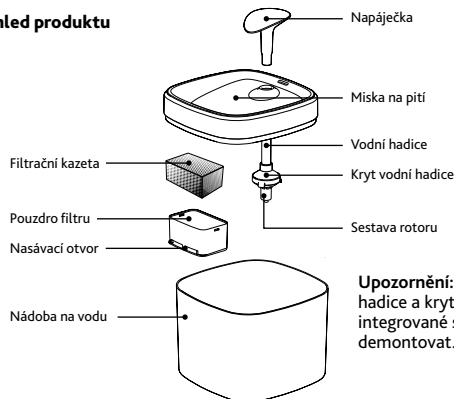
Model: P910

Napięcie wejściowe: 220–240 V / 50 Hz, Pmax.: 2,5 W

Pojemność: 1,5 l

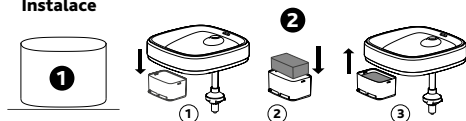
## CS Návod k použití

### Přehled produktu

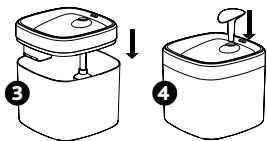


**Upozornění:** miska na pití, vodní hadice a kryt vodní hadice jsou integrované součásti a nesmí se demontovat.

### Instalace



1. Ujistěte se, že nádoba na vodu stojí stabilně na rovném povrchu.
2. Držte pouzdro filtru a misku oběma rukama a jemně pouzdro filtru vysuňte. Vložte filtrační kazetu a ujistěte se, že nasávací otvor směřuje ven, poté pouzdro zasuňte zpět pod misku.



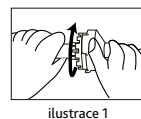
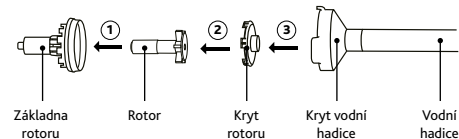
3. Umístěte misku na nádobu na vodu tak, aby správně dosedala.
4. Vložte napáječku do otvoru misky a zajistěte pevné usazení.

### Upozornění:

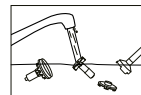
- Ujistěte se, že hadice horní části je připojena k čerpadlu.
- Nikdy nespouštějte čerpadlo bez vody.
- Před údržbou zařízení odpojte ze sítě.
- Nedotýkejte se pohyblivých částí.
- Nepoužívejte zařízení venku.
- Neodpojujte zařízení tahem za kabel, ale za zástrčku.

- Nepoužívejte zařízení, pokud je kabel nebo zástrčka poškozena.
- Zajistěte, aby zástrčka nezmokla.
- Zařízení nepatří do komunálního odpadu.
- Filtr čerpadla vyměňujte jednou měsíčně.
- Filtr čerpadla je k dispozici samostatně.

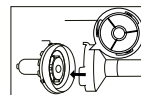
### Čištění



ilustrace 1



ilustrace 2



ilustrace 3

1. Otočte základnu rotoru proti směru hodinových ručiček. (ilustrace 1)
2. Otevřete kryt rotoru a vyjměte rotor.
3. Rotor důkladně opláchněte vodou. (ilustrace 2)
4. Povrch a lopatky vyčistěte měkkým kartáčem.
5. Před montáží zkontrolujte čistotu rotoru.
6. Namontujte rotor zpět a otočte základnu po směru hodinových ručiček. (ilustrace 3)

### Seznámení zvířete s napáječkou

Pro snazší přivýkání plašších zvířat umístěte kolem napáječky pamlsky.

### Specifikace:

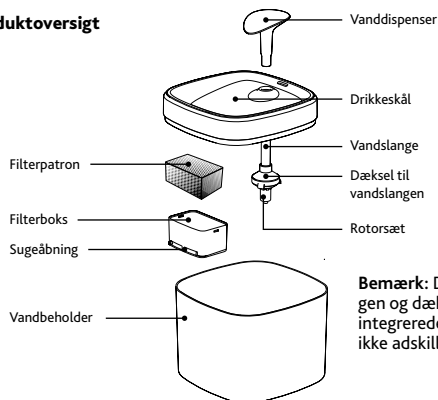
Model: P910

Vstupní napětí: 220–240 V / 50 Hz, P<sub>max.</sub>: 2,5 W

Objem: 1,5 l

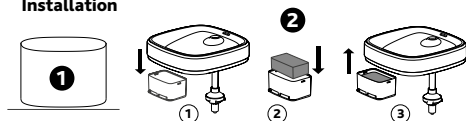
## DA Brugsanvisning

### Produktoversigt

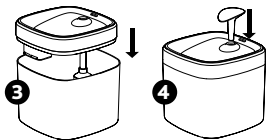


**Bemærk:** Drikkeskålen, vandslangen og dækslet til vandslangen er integrerede komponenter og må ikke adskilles.

### Installation



1. Sørg for, at vandbeholderen står stabilt på en plan overflade.
2. Hold filterboksen og drikkeskålen med begge hænder, og træk forsigtigt filterboksen ud for at åbne den. Sæt filterpatronen i. Sørg for, at sugeåbningen vender udad, og skub filterboksen tilbage under drikkeskålen.



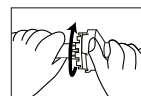
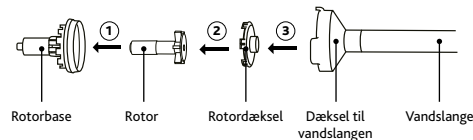
3. Placer drikkeskålen oven på vandbeholderen, og sørg for, at den sidder korrekt og plant.
4. Sæt vanddispenseren i åbningen på drikkeskålen, og sørg for, at den sidder fast og sikkert.

### Bemærk:

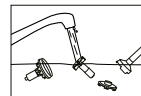
- Sørg for, at slangen fra den øverste del er tilsluttet pumpen.
- Lad aldrig pumpen køre uden vand eller ved for lav vandstand.
- Træk stikket ud før vedligeholdelse.
- Rør ikke ved bevægelige dele.
- Brug ikke enheden udendørs.
- Træk ikke i ledningen for at tage stikket ud - tag fat i selve stikket.

- Brug ikke drikkefontænen, hvis netkablet eller stikket er beskadiget, hvis den ikke fungerer korrekt, er blevet tabt eller på anden måde er beskadiget.
- Sørg for, at stikket ikke bliver vådt og ikke tilsluttes, når det er vådt. Det anbefales at bruge en stikkontakt, der er placeret højere end drikkefontænen.
- Enheden må ikke bortskaffes med husholdningsaffald. Aflever den på en egnet genbrugsstation.
- Ud over den ugentlige rengøring skal pumpefilteret udskiftes hver måned.
- Filteret i pumpen fås separat som reservedel.

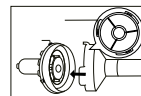
### Rengøring



Figur 1



Figur 2



Figur 3

1. Drej rotorbasen mod uret, indtil den er helt fjernet. (Figur 1)
2. Åbn rotordækslet og tag rotoren ud.
3. Rengør rotoren grundigt med vand. (Figur 2)
4. Rengør forsigtigt rotorens overflade og blade med en blød børste eller klud for at fjerne snavs og blokeringer.
5. Sørg for, at rotoren er ren, og kontroller for rester, før den monteres igen.
6. Monter rotoren og rotordækslet igen. Justér låsetapperne på rotorbasen med rillerne i dækslet til vandslangen, indsæt dem, og drej rotorbasen med uret for at låse den sikkert. (Figur 3)

### Tilvænnning til drikkefontænen

For lettere at vænne nervøse dyr til drikkefontænen kan du f.eks. placere nogle godbidder omkring den. På den måde forbinder dit dyr fontænen med en positiv oplevelse.

### Specifikationer:

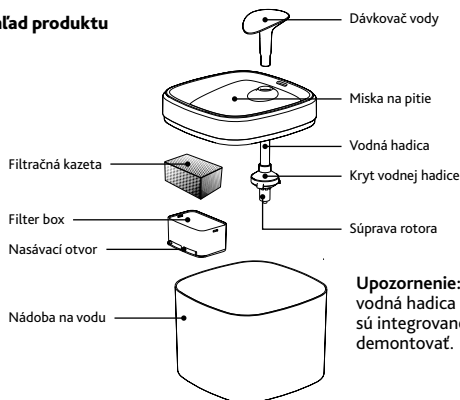
Model: P910

Indgangsspænding: 220–240 V / 50 Hz, Pmax.: 2,5 W

Kapacitet: 1,5 l

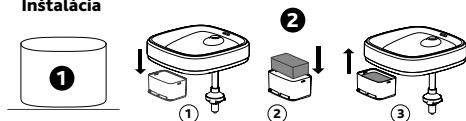
## SK Návod na použitie

### Prehľad produktu

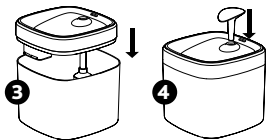


**Upozornenie:** Miska na pitie, vodná hadica a kryt vodnej hadice sú integrované súčasti a nesmú sa demontovať.

### Instalácia



1. Uistite sa, že nádoba na vodu stojí stabilne na rovnom povrchu.
2. Držte filter box a misku na pitie oboma rukami a jemne vytiahnite filter box smerom von, aby ste ho otvorili. Vložte filtračnú kazetu. Uistite sa, že nasávací otvor smeruje von, a potom zasunite filter box späť pod misku.



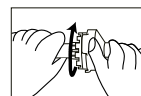
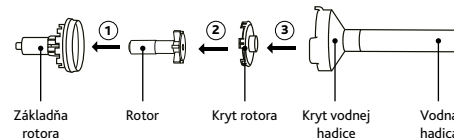
3. Položte misku na pitie na nádobu na vodu a uistite sa, že správne dosadá.
4. Zasuňte dávkovač vody do otvoru misky a uistite sa, že je pevne a bezpečne nasadený.

### Upozornenie:

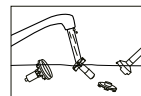
- Uistite sa, že hadica hornej časti je pripojená k čerpadlu.
- Nikdy nenechávajte čerpadlo bežať bez vody alebo pri príliš nízkej hladine vody.
- Pred údržbou odpojte zariadenie zo siete.
- Nedotýkajte sa pohyblivých častí.
- Nepoužívajte zariadenie vonku.
- Neťahajte za kábel pri odpájaní - vždy ťahajte za zástrčku.

- Nepoužívajte fontánu, ak je kábel alebo zástrčka poškodená, ak zariadenie nefunguje správne alebo bolo poškodené.
- Dbajte na to, aby zástrčka nezmokla a nebola zapojená, keď je mokrá. Odporúča sa používať zásuvku umiestnenú vyššie než fontána.
- Zariadenie sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Odovzdajte ho na vhodnom zbernom mieste.
- Okrem týždenného čistenia je potrebné filter čerpadla vymieňať každý mesiac.
- Filter v čerpadle je dostupný samostatne ako náhradný diel.

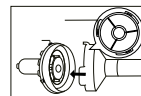
### Čistenie



Obrázok 1



Obrázok 2



Obrázok 3

1. Otočte základňu rotora proti smeru hodinových ručičiek, kým ju úplne neodstránite. (Obrázok 1)
2. Otvorte kryt rotora a vyberte rotor.
3. Rotor dôkladne umyte vodou. (Obrázok 2)
4. Jemne vyčistite povrch a lopatky rotora mäkkou kefkou alebo handričkou, aby ste odstránili nečistoty a upchatie.
5. Pred opätovnou montážou sa uistite, že je rotor čistý a bez zvyškov.
6. Namontujte rotor a kryt späť. Zarovnajte zaistovacie výstupky základne rotora s drážkami na kryte vodnej hadice, vložte ich a otočte základňu v smere hodinových ručičiek, aby sa bezpečne uzamkla. (Obrázok 3)

### Zvykanie zvieratá na fontánu

Aby si plaché zvieratá ľahšie zvykli na fontánu, umiestnite okolo nej napríklad maškrtu. Tak si ju zviera spojí s pozitívnym zážitkom.

### Špecifikácie

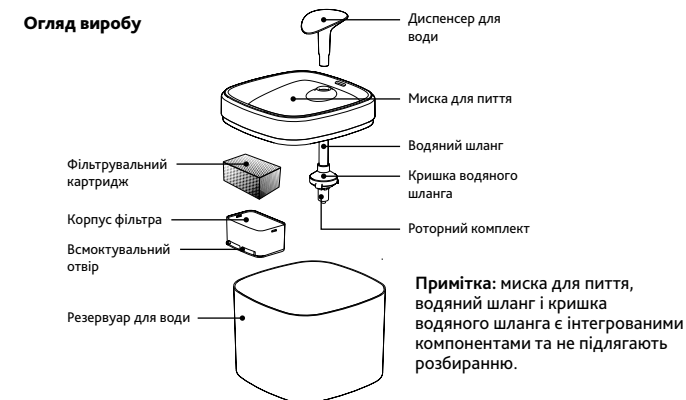
Model: P910

Vstupné napätie: 220–240 V / 50 Hz, Pmax.: 2,5 W

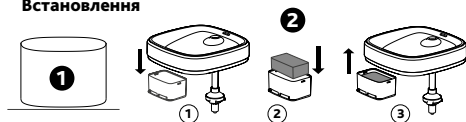
Objem: 1,5 l

## UK Інструкція з експлуатації

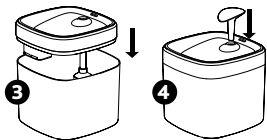
### Огляд виробу



### Встановлення



1. Переконайтеся, що резервуар для води стійко стоїть на рівній поверхні.
2. Тримайте корпус фільтра та миску для пиття обома руками й обережно витягніть корпус назовні, щоб відкрити його. Вставте фільтрувальний картридж. Переконайтеся, що всмоктувальний отвір спрямований назовні, і вставте корпус фільтра назад під миску.



3. Встановіть миску для пиття зверху на резервуар і переконайтеся, що вона щільно прилягає.
4. Вставте диспенсер у отвір миски для пиття та забезпечте надійну фіксацію.

### Примітка:

- Переконайтеся, що шланг верхньої частини підключений до насоса.
- Ніколи не запускайте насос без води або при занадто низькому рівні води.
- Перед обслуговуванням від'єднайте пристрій від електромережі.
- Не торкайтеся рухомих частин.
- Не використовуйте пристрій на вулиці.
- Не тягніть за кабель, щоб від'єднати пристрій -- тримайтеся за вилку.

- Не використовуйте фонтан, якщо кабель або вилка пошкоджені, пристрій несправний або був пошкоджений.
- Слідкуйте, щоб вилка не намокала та не підключалася у вологому стані. Рекомендується використовувати розетку, розташовану вище за фонтан.
- Пристрій не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Здавайте його у відповідний пункт утилізації.
- Окрім щотижневого очищення, фільтр насоса слід замінювати щомісяця.
- Фільтр у насосі доступний окремо як запасна частина.

### Очищення

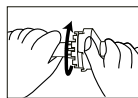
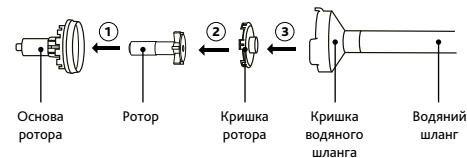


Рис. 1

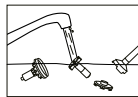


Рис. 2

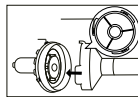


Рис. 3

1. Поверніть основу ротора проти годинникової стрілки, доки її повністю не буде знято. (Рис. 1)
2. Відкрийте кришку ротора та вийміть ротор. (Рис. 2)
3. Ретельно промийте ротор водою. (Рис. 2)
4. Обережно очистіть поверхню та лопаті ротора м'якою щіткою або тканиною.
5. Перед повторним встановленням переконайтеся, що ротор чистий і без залишків бруду.
6. Встановіть ротор і кришку назад. Сумістіть фіксатори основи ротора з пазами кришки водяного шланга, вставте їх і поверніть за годинниковою стрілкою до надійного закріплення. (Рис. 3)

### Привчання тварини до фонтану

Щоб легше привчити полохливих тварин до фонтану, розмістіть навколо нього ласощі. Так тварина асоціюватиме фонтан із позитивним досвідом.

### Характеристики:

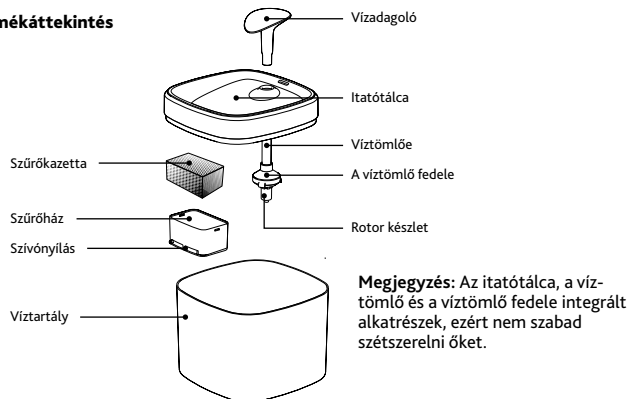
Модель: P910

Вхідна напруга: 220–240 В / 50 Гц, Pmax.: 2,5 Вт

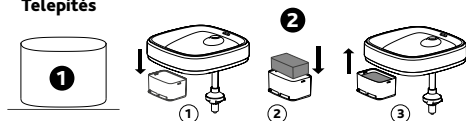
Об'єм: 1,5 л

## HU Használati útmutató

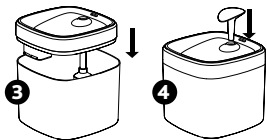
### Termékáttekintés



### Telepítés



1. Győződj meg róla, hogy a vízartály stabilan, sík felületen áll.
2. Tartsd a szűrőházat és az itatótálcat mindkét kézzel, majd óvatosan húzd kifelé a szűrőházat a kinyitáshoz. Helyezd be a szűrőkazettát. Ügyelj arra, hogy a szívónyílás kifelé nézzen, majd csúsztasd vissza a szűrőházat az itatótálca alá.



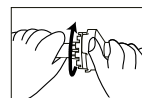
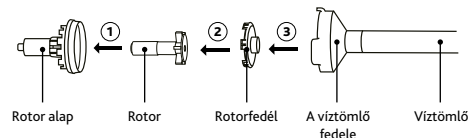
3. Helyezd az itatótálcat a vízartály tetejére, és ügyelj arra, hogy megfelelően illeszkedjen.
4. Illeszd a vízadagolót az itatótálca nyílásába, és győződj meg a stabil rögzítésről.

### Megjegyzés:

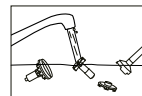
- Győződj meg róla, hogy a felső rész tömlője csatlakozik a szivattyúhoz.
- Soha ne működtesd a szivattyút víz nélkül vagy túl alacsony vízszintnél.
- Karbantartás előtt húzd ki a hálózati csatlakozót.
- Ne érints meg mozgó alkatrészeket.
- Ne használd a készüléket kültéren.

- Ne a kábelt húzva húzd ki a csatlakozót, hanem a dugót fogd meg.
- Ne használd az itatót, ha a kábel vagy a dugó sérült, ha a készülék nem működik megfelelően vagy megsérült.
- Ügyelj arra, hogy a csatlakozó ne legyen nedves, és ne csatlakoztasd nedves állapotban. Ajánlott a készüléknél magasabban elhelyezett aljzat használata.
- A készüléket nem szabad háztartási hulladékkal együtt kidobni. Add le megfelelő hulladékkezelő helyen.
- A heti tisztítás mellett a szivattyú szűrőjét havonta cserélni kell.
- A szivattyú szűrője külön, pótalkatrészként kapható.

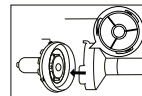
### Tisztítás



1. ábra



2. ábra



3. ábra

1. Fordítsd a rotor alapját az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg teljesen el nem távolítható. (1. ábra)
2. Nyisd ki a rotor fedelét, és vedd ki a rotort.
3. Alaposan tisztítsd meg a rotort vízzel. (2. ábra)
4. Puha kefével vagy kendővel óvatosan tisztítsd meg a rotor felületét és lapátjait.
5. Újraszerelés előtt győződj meg róla, hogy a rotor tiszta és szennyeződésmentes.
6. Szereld vissza a rotort és a fedelet. Igazítsd a rotor alap rögzítőfüleit a vízöntő fedelén lévő hornyokhoz, majd fordítsd az óramutató járásával megegyező irányba a biztonságos rögzítéshez. (3. ábra)

### Az állat hozzászoktatása az itatóhoz

A félnél állatok könnyebb hozzászoktatásához helyezz például jutalomfalatokat az itató köré, így pozitív élményhez kötik.

### Műszaki adatok:

Modell: P910

Bemeneti feszültség: 220–240 V / 50 Hz, P<sub>max.</sub>: 2,5 W

Úrtartalom: 1,5 l

FR

Cet appareil  
se recycle

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

